



INKTOBER 2025

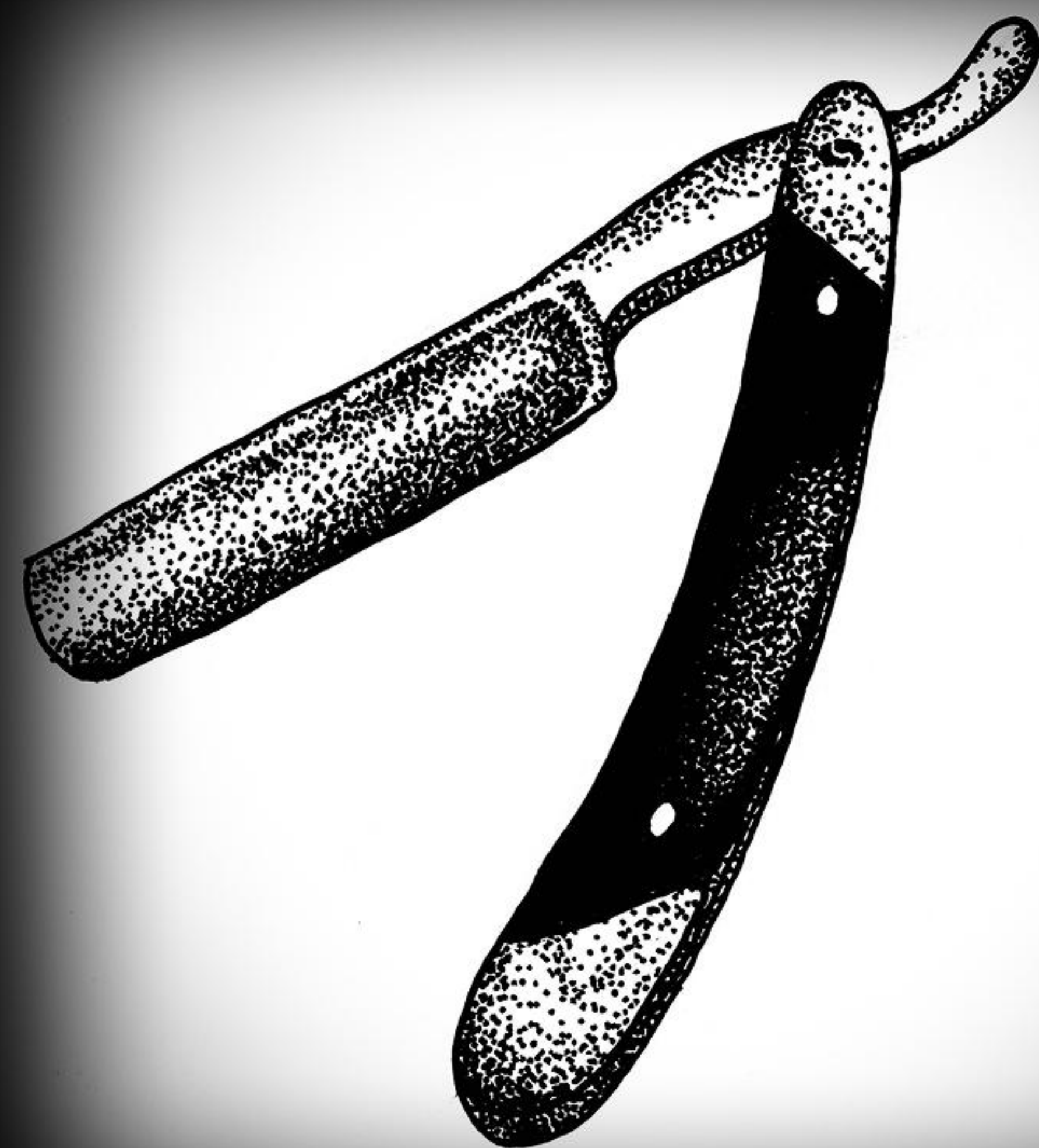
BY WILD WAFFLE

THIS BOOK IS A WORK OF FICTION. NO ACTUAL PERSONS, PLACES, OR EVENTS ARE PORTRAYED. THE STORY CONTAINS DEPICTIONS OF VIOLENCE AND PSYCHOLOGICAL DISTRESS. IF SUCH THEMES ARE UNCOMFORTABLE FOR YOU, PLEASE READ WITH CAUTION OR REFRAIN FROM READING.

ЭТА КНИГА — ВЫМЫСЕЛ. НИ ОДИН ЧЕЛОВЕК, МЕСТО ИЛИ СОБЫТИЕ В НЕЙ НЕ СУЩЕСТВУЮТ В РЕАЛЬНОСТИ. ИСТОРИЯ ВКЛЮЧАЕТ СЦЕНЫ НАСИЛИЯ И ПСИХОЛОГИЧЕСКОГО ДАВЛЕНИЯ. ЕСЛИ ПОДОБНЫЕ ТЕМЫ ПРИЧИНАЮТ ВАМ ДИСКОМФОРТ — ЧИТАЙТЕ ОСТОРОЖНО ИЛИ ВОЗДЕРЖИТЕСЬ.

"I BECAME INSANE, WITH LONG INTERVALS OF HORRIBLE SANITY."

- EDGAR ALLAN POE



MUSTACHE

THE FIRST THING I EVER STOLE. MR. WHITTAKER'S RAZOR. THAT WAS THE DAY I LEARNED HOW BLOOD TINGLES UNDER THE NAILS.

ПЕРВАЯ ВЕЩЬ, КОТОРУЮ Я УКРАЛ. БРИТВА МИСТЕРА УИТТАКЕРА. ТОГДА Я ВПЕРВЫЕ УЗНАЛ, КАК ЩЕКОЧЕТ КРОВЬ ПОД НОГТЯМИ.



WEAVE

I BRAIDED HER HAIR MYSELF. TIGHT. AND WHEN SHE STOPPED BREATHING, I CUT OFF A STRAND WITH CARE.

Я ЗАПЛЕЛ ЕЁ КОСУ САМ. КРЕПКО. А КОГДА ОНА ПЕРЕСТАЛА ДЫШАТЬ, Я АККУРАТНО СРЕЗАЛ ПРЯДЬ.



CROWN

THIS CROWN SUITS HER FAR BETTER.
SHE WAS NEVER A QUEEN. HER SCREAM
STILL RINGS IN MY HEAD LIKE RUSTED
METAL.

ЭТА КОРОНА ГОРАЗДО ЛУЧШЕ ЕЙ
ПОДХОДИТ. НИКАКАЯ ОНА НЕ КОРОЛЕВА.
ЕЕ КРИК ЗВЕНИТ В ГОЛОВЕ СЛОВНО
РЖАВОЕ ЖЕЛЕЗО.



MURKY

SLEEP WELL, MRS. HUDSON. I MADE SURE
YOUR DREAM WOULD BE THE LAST ONE.

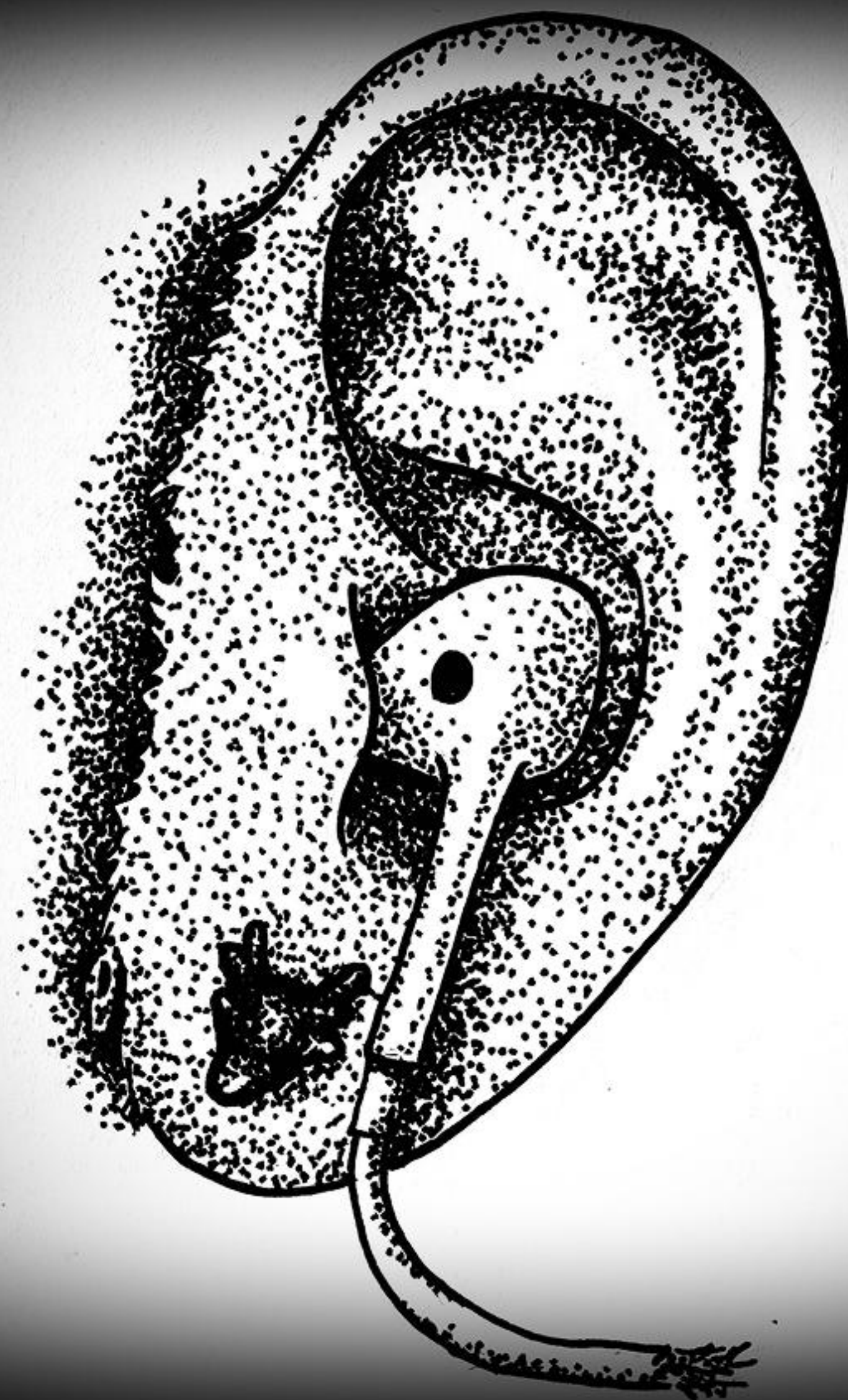
СПИТЕ СЛАДКИМ СНОМ, МАДАМ ХАДСОН. Я
ПОЗАБОТИЛСЯ, ЧТОБЫ СОН БЫЛ ВЕЧНЫМ.



DEER

THE DEER GREETED US EVERY MORNING AT THE GATE. THE DEER MET ME WHENEVER THE CLASS REP APPROACHED. NOW IT WATCHES FROM MY CHEST.

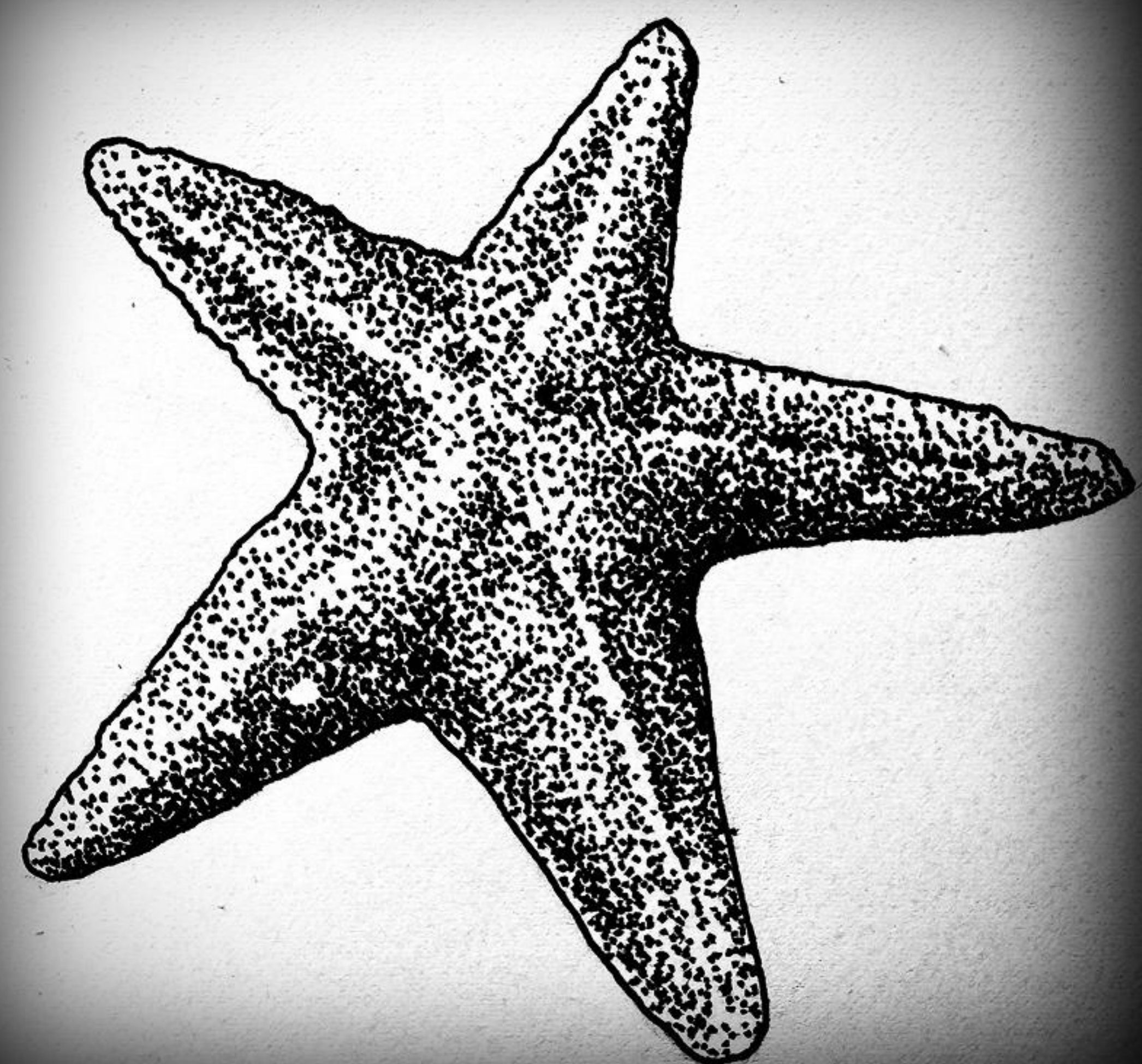
ОЛЕНЬ ВСТРЕЧАЛ НАС КАЖДОЕ УТРО У ВОРОТ. ОЛЕНЬ ВСТРЕЧАЛ МЕНЯ КАЖДЫЙ ДЕНЬ КОГДА ПОДХОДИЛ СТАРОСТА. ТЕПЕРЬ ОН СМОТРИТ И С МОЕЙ ГРУДИ.



PIERCE

SAWING BONE WAS HARDER THAN I
THOUGHT. HER MUSIC WENT SILENT FOR
GOOD, BUT I KEPT MYSELF A SOUVENIR.

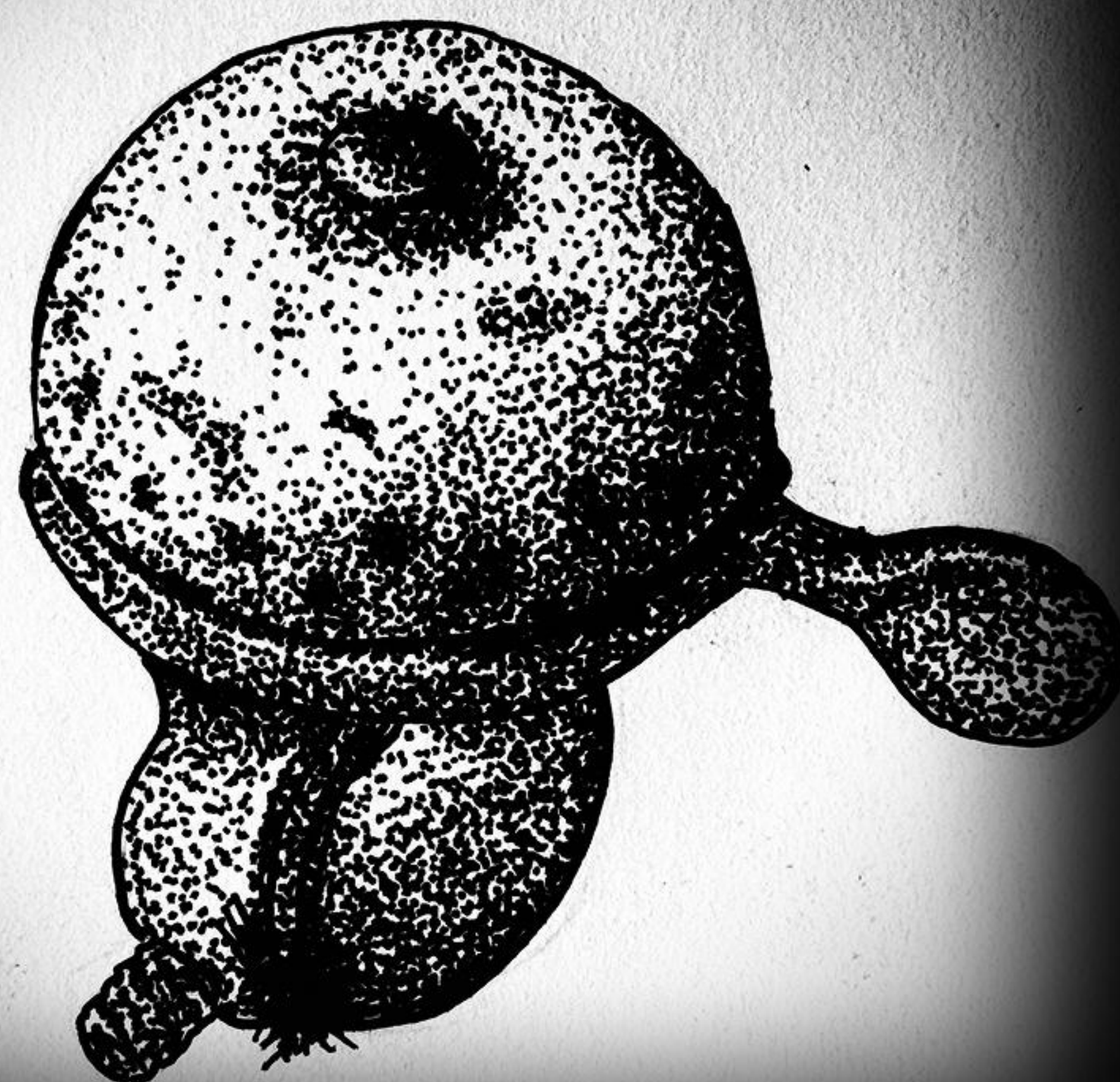
БЫЛО ТРУДНО ПИЛИТЬ КОСТЬ. ЕЁ МУЗЫКА
СМОЛКЛА НАВСЕГДА, НО СУВЕНИР Я
РЕШИЛ ОСТАВИТЬ.



STARFISH

WE WENT TO BRIGHTON WITH THE WHOLE CLASS. SHE LAUGHED, TOSsing STARFISH BACK INTO THE SEA. EVER SINCE, I'VE KEPT DEAD THINGS FOR MYSELF.

МЫ ЕЗДИЛИ В БРАЙТОН ВСЕМ КЛАССОМ. ОНА СМЕЯЛАСЬ, БРОСАЯ МОРСКУЮ ЗВЕЗДУ ОБРАТНО В МОРЕ. С ТЕХ ПОР Я ОСТАВЛЯЮ СЕБЕ МЁРТВЫЕ ТЕЛА НА ПАМЯТЬ.



RECKLESS

THEY THREW MY BIKE INTO THE DITCH,
AND THE METAL ON THE HANDLEBARS
MADE THAT MOCKING CRACK - LIKE IT
WAS LAUGHING WITH THEM. NOW THE
BELL HANGS IN MY ROOM, TAKEN FROM
THE LEADER'S BIKE. AND I'M THE ONLY
ONE WHO RINGS IT.

ОНИ СБРАСЫВАЛИ МОЙ БЕЛОСИПЕД В
КЮБЕТ, И МЕТАЛЛ НА РУЛЕ ИЗДАВАЛ
ЭТОТ СМЕШЛИВЫЙ ТРЕСК - БУДТО
ПОДДЕРЖИВАЛ ИХ. ТЕПЕРЬ ЗВОНОК
ВИСИТ У МЕНЯ В КОМНАТЕ, СНЯТЫЙ С
БЕЛОСИПЕДА ГЛАВНОГО ИЗ НИХ. И
ТЕПЕРЬ В НЕГО ЗВОНЮ ТОЛЬКО Я.



HEAVY

THE STAGE COLLAPSED RIGHT ON TOP OF THEM. ALL IT TOOK WAS FIXING THE COUNTERWEIGHTS. GRAVITY MAKES A LOYAL ALLY.

СЦЕНА РУХНУЛА ПРЯМО НА НИХ. НУЖНО БЫЛО ТОЛЬКО РАЗОБРАТЬСЯ С ПРОТИВОВЕСАМИ. ГРАВИТАЦИЯ – ХОРОШИЙ СОЮЗНИК.



SWEEP

THE WHALE'S TEETH CAUGHT THE
CHILDREN'S NAMES BETWEEN THEM. IT
WILL NEVER TOUCH THEM AGAIN. NOT
EVER.

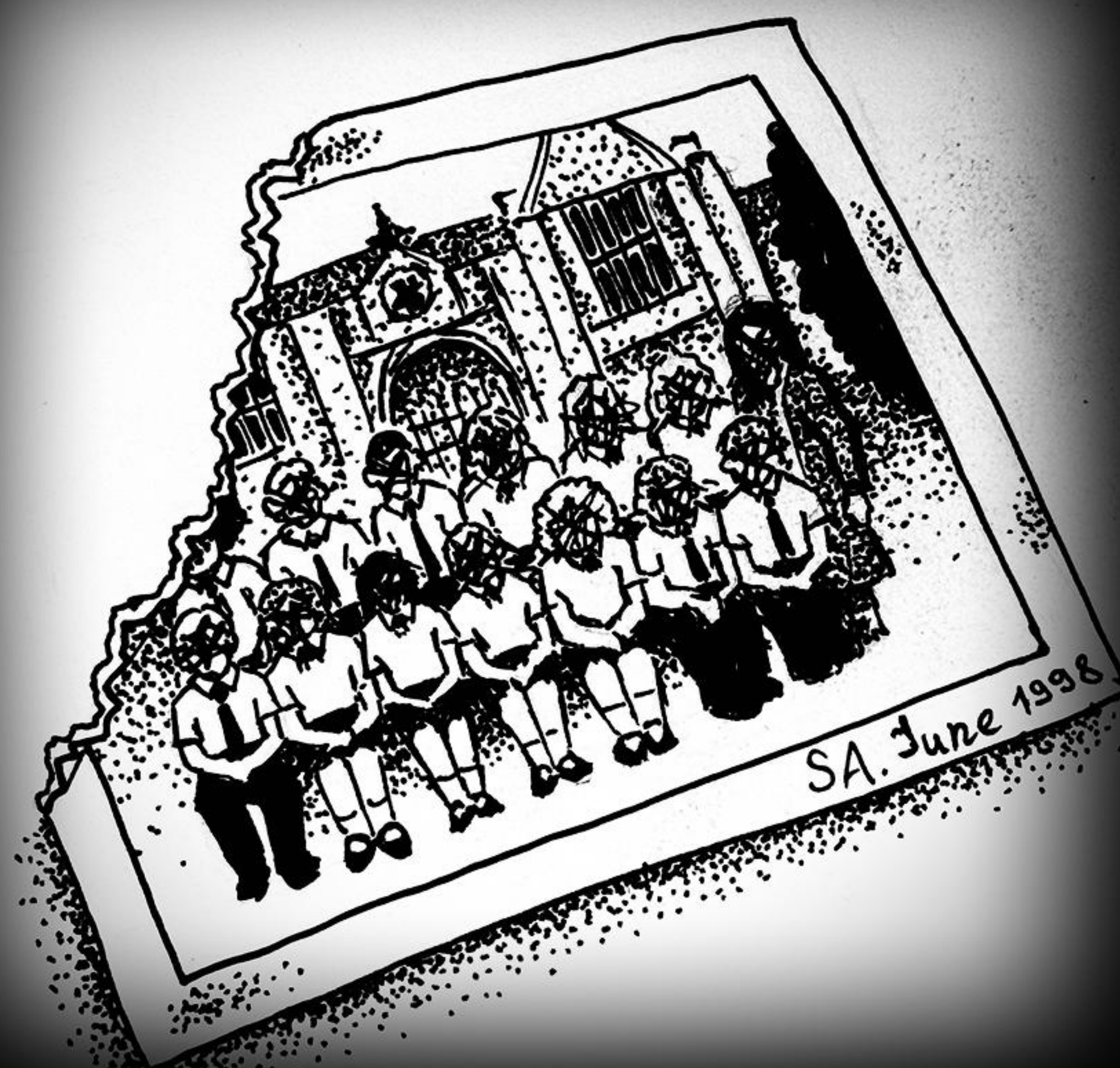
МЕЖДУ КИТОВЫХ ЗУБОВ ЗАСТРАЛИ
ИМЕНА ДЕТЕЙ. ОН БОЛЬШЕ НЕ
ПРИКОСНЁТСЯ К НИМ. НИКОГДА.



STING

I DIDN'T EXPECT THE NEEDLE TO
SLIDE IN SO GENTLY. HE NEVER
REALIZED THE STING WAS POISONED.

HE ДУМАЛ ЧТО ИГЛА БОЙДЁТ ТАК МЯГКО.
ОН И НЕ ПОНЯЛ, ЧТО ЖАЛО БЫЛО
ЯДОВИТЫМ.



SHREDDED

I CROSSED OUT THEIR FACES—ONE BY ONE. TORE OUT MY OWN. I DON'T BELONG NEXT TO THAT FILTH, NOT EVEN ON PAPER.

Я ВЫЧЕРКНУЛ ИХ ЛИЦА — ОДНО ЗА ДРУГИМ. СВОЁ — ВЫРВАЛ. МНЕ НЕ МЕСТО РЯДОМ С ЭТОЙ ГРЯЗЬЮ ДАЖЕ НА БУМАГЕ.



DRINK

THEY DROPPED EVERYTHING IN PANIC. I
JUST WATCHED THE SPILL SPREAD WHILE
THEIR SCREAMS DROWNED OUT THE
MUSIC.

В ПАНИКЕ ОНИ ВСЁ РОЗЯЛИ. А Я
НАБЛЮДАЛ, КАК ЖИДКОСТЬ РАСТЕКАЛАСЬ,
ПОКА ИХ КРИКИ ЗАГЛУШАЛИ МУЗЫКУ.



TRUNK

THEIR LOVE STORY WAS WRITTEN BACK
IN GRADE SCHOOL. BUT MY KNIFE
WRITES BETTER - AND MY CUTS GO
DEEPER.

ИХ ИСТОРИЯ ЛЮБВИ БЫЛА
ПРЕДНАЧЕРТАНА С НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ. НО
МОЙ НОЖ ПИШЕТ ЛУЧШЕ И МОИ ВЫРЕЗЫ
ОКАЗАЛИСЬ ГЛУБЖЕ.



RAGGED

THEY THOUGHT THE MASCOT BROUGHT THEM LUCK ON THE FIELD. BUT LUCK RAN OUT THE MOMENT THEIR BREATH DID.

ОНИ ВЕРИЛИ, ЧТО ТАЛИСМАН ПРИНОСИТ ИМ УДАЧУ НА ПОЛЕ. НО УДАЧА КОНЧИЛАСЬ ВМЕСТЕ С ИХ ДЫХАНИЕМ.



BLUNDER

THE MISTAKE HUNG RIGHT OVER THEIR HEADS, BUT NONE OF THEM LOOKED UP. THEY DIDN'T KNOW THE REAL 'MISTAKE' HAD BEEN AMONG THEM ALL ALONG, WAITING FOR ITS MOMENT.

ОШИБКА ВИСЕЛА У НИХ НАД ГОЛОВАМИ, НО НИКТО НЕ ПОДНЯЛ ГЛАЗ. ОНИ ТОГДА ЕЩЁ НЕ ЗНАЛИ ЧТО НАСТОЯЩАЯ «ОШИБКА» ВСЁ ЭТО ВРЕМЯ БЫЛА СРЕДИ НИХ И ЖДАЛА СВОЕГО ЧАСА.



ORNATE

HE RAISED HIS PRIZE WITH JOY. I RAISED
MY KNIFE HIGHER.

ОН РАДОВАЛСЯ, ПОДНИМАЯ ЕГО. Я ПОДНЯЛ
СВОЙ НОЖ ВЫШЕ.



DEAL

A NOTE SLIPPED INSIDE A TEXTBOOK.
HE SAW EVERYTHING, BUT PROMISED TO
KEEP QUIET. I PROMISED NOT TO TOUCH
HIM. ONE OF US LIED.

ЗАПISKA MEЖДY CTPAHИЦАМИ YЧЕБHИKA.
OH BCЁ BИДEЛ, HO ПOOБEЩAЛ MOЛЧATЬ. Я
ПOOБEЩAЛ HE TPONYTЬ EГO. OДИH ИЗ
HAC ЛГAЛ.



ARCTIC

HE WON'T LIE AGAIN. MEAT KEEPS
LONGER THAN MEMORY.

ТЕПЕРЬ ОН ТОЧНО НЕ СОЛЖЁТ. МЯСО
ХРАНИТСЯ ДОЛЬШЕ ЧЕМ ПАМЯТЬ.



RIVALS

HE IMAGINED HIMSELF A KING. BUT KINGS
SHOULDN'T SWALLOW THEIR OWN PIECES.
WHEN I PULLED THE ROOK OUT, IT WAS
STILL WARM. HE WASN'T.

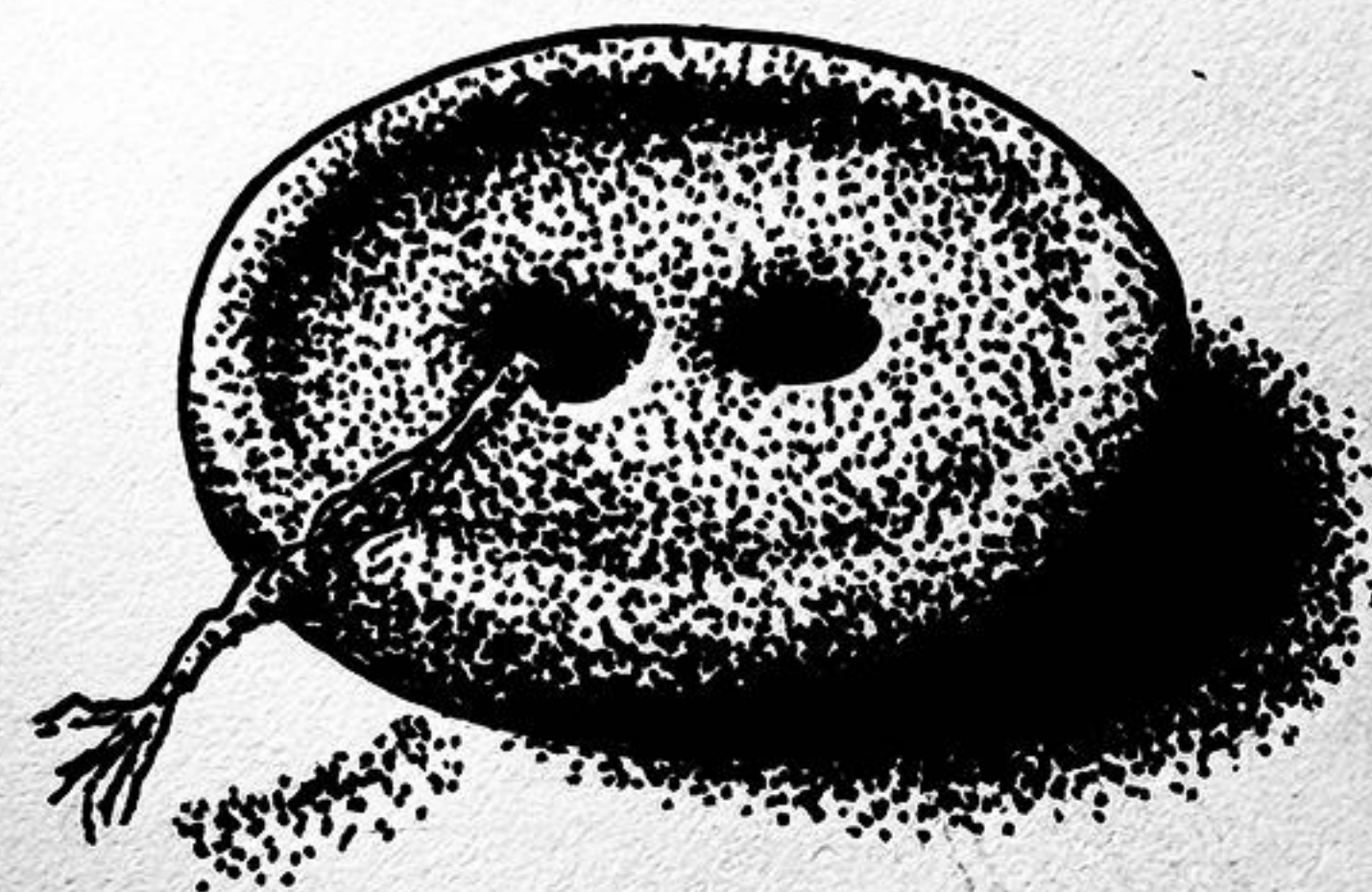
ОН ВООБРАЖАЛ СЕБЯ КОРОЛЁМ. НО КОРОЛИ
НЕ ДОЛЖНЫ ГЛОТАТЬ СВОИ ФИГУРЫ.
КОГДА Я ДОСТАЛ ЛАДЬЮ, ОНА БЫЛА ЕЩЁ
ТЁПЛОЙ. ОН - УЖЕ НЕТ.



BLAST

THE CASSETTE PLAYED UNTIL THE FINAL TRACK. PERFECT PLAYLIST FOR THEIR FINAL NIGHT.

КАССЕТА КРУТИЛАСЬ ДО ПОСЛЕДНЕЙ ПЕСНИ. ОТЛИЧНЫЙ ПЛЕЙЛИСТ ДЛЯ ПОСЛЕДНЕГО ВЕЧЕРА.



BUTTON

THERE WASN'T MUCH LEFT OF THE CLOTHES. I FOUND THE BUTTON LATER - ROLLED UNDER THE STOVE.

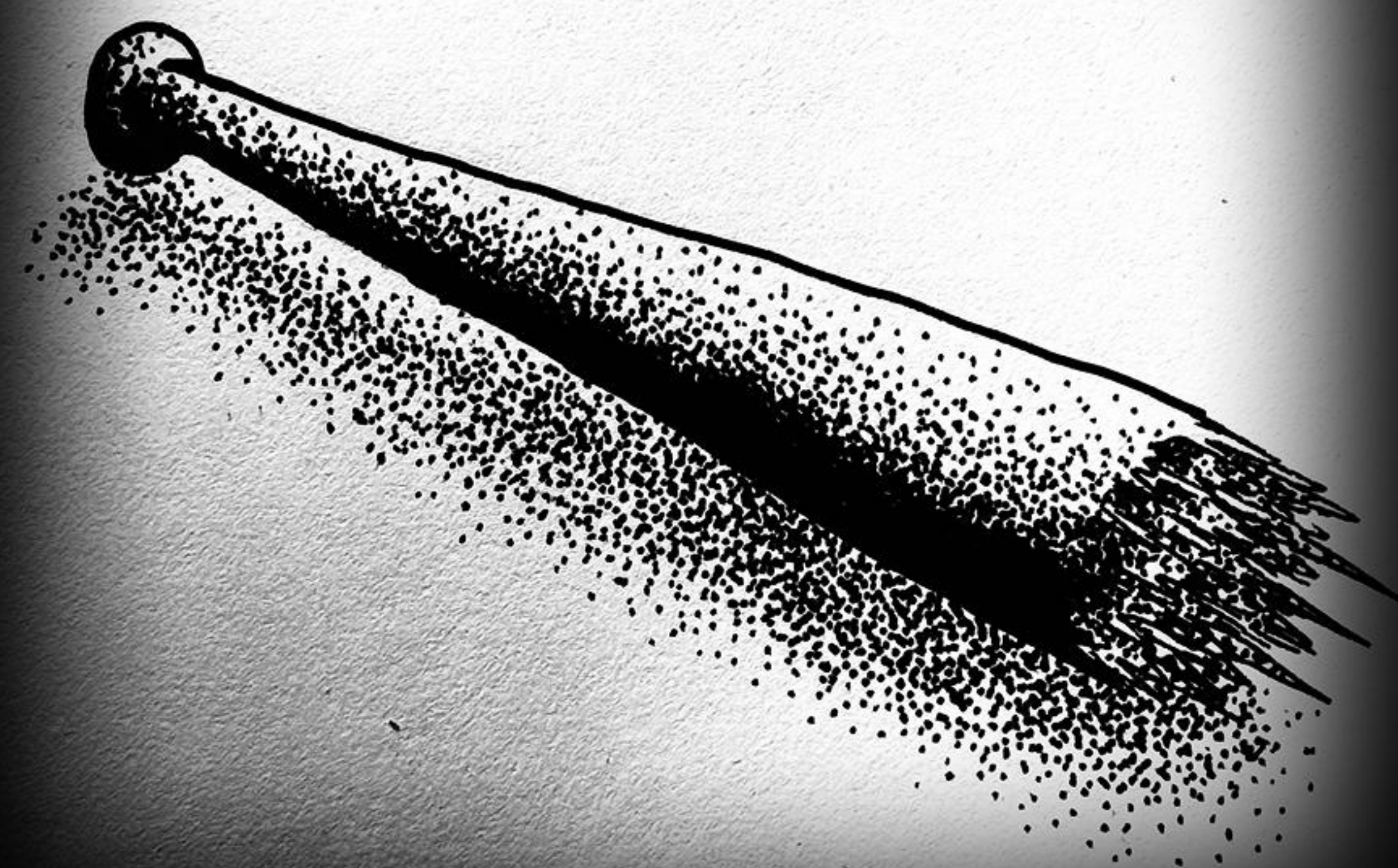
ОТ ОДЕЖДЫ ПОЧТИ НИЧЕГО НЕ ОСТАЛОСЬ. ПУГОВИЦУ Я НАШЁЛ ПОЗЖЕ - ОНА ЗАКАТИЛАСЬ ПОД ПЕЧЬ.



FIREFLY

FIREFLIES FADE FAST. BUT HER
BRACELET STILL FLICKERS IN MY
DRAWER.

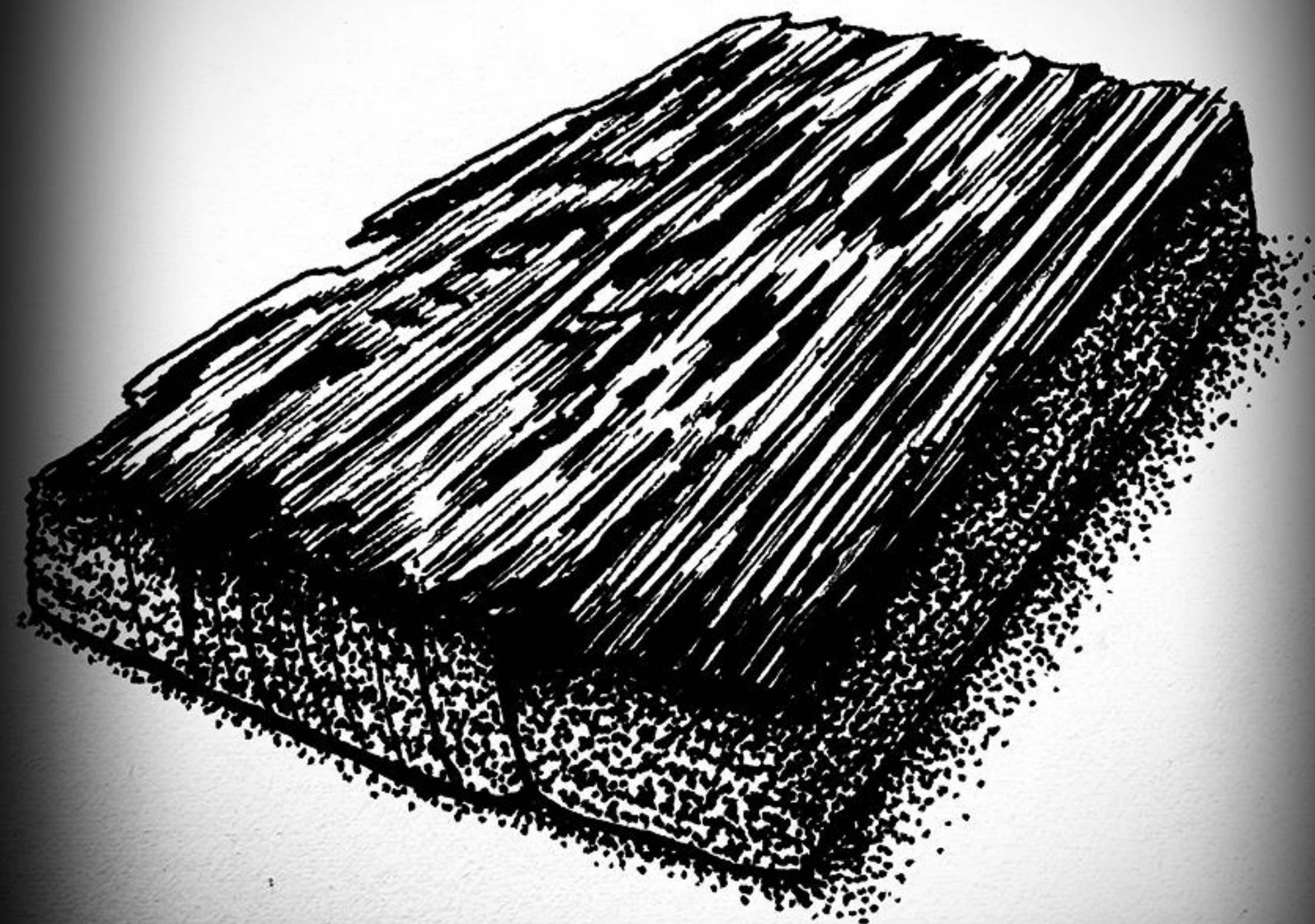
СВЕТАЧКИ ГАСНУТ БЫСТРО. НО ЕЕ
БРАСЛЕТ ВСЁ ЕЩЁ МЕРЦАЕТ В МОЕМ
ЯЩИКЕ.



ROWDY

HIS BAT SNAPPED IN MY HANDS. THE
SOUND WAS ALMOST THE SAME AS THE
ONE HE MADE.

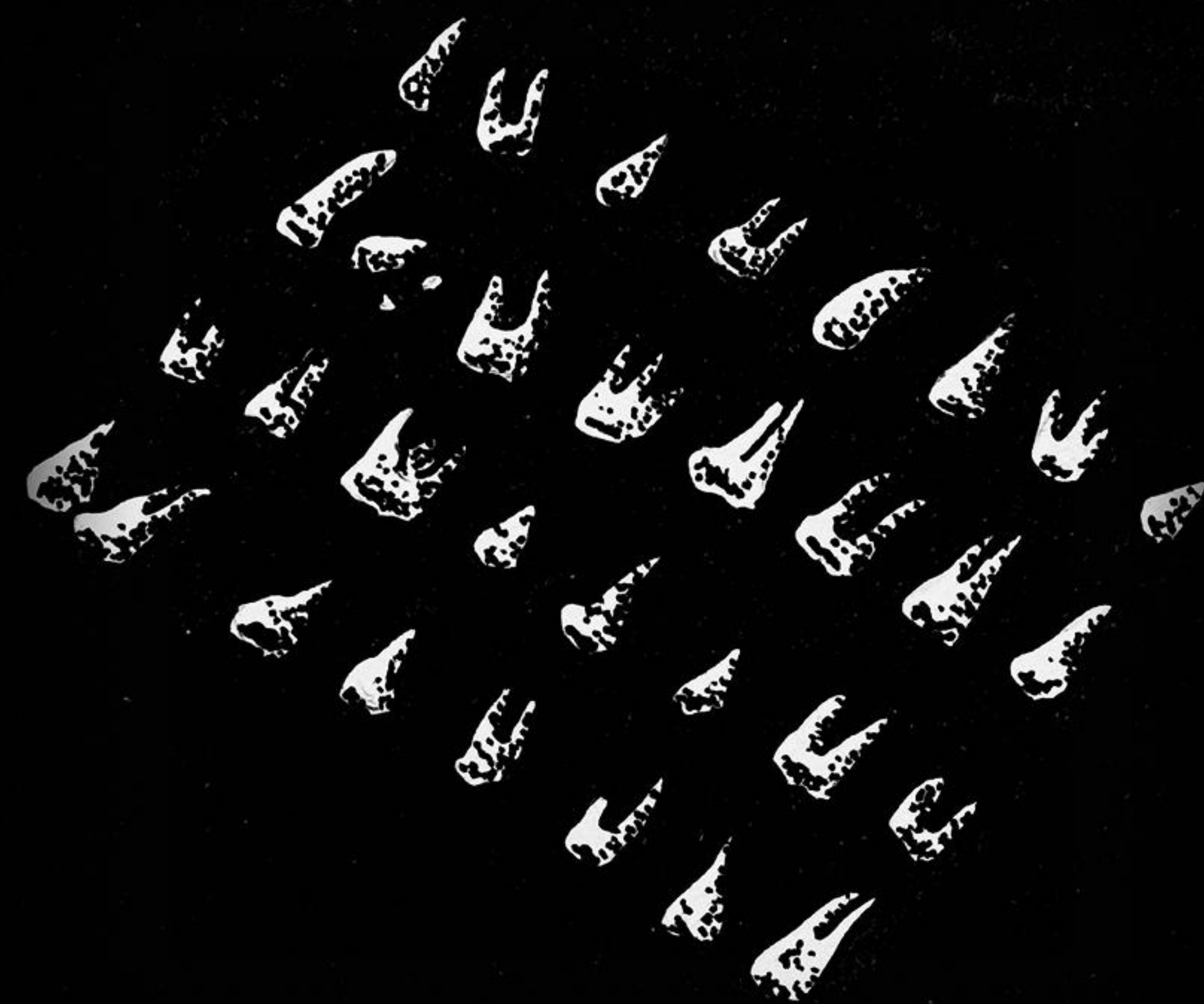
ЕГО БИТА ХРУСТНУЛА В МОИХ РУКАХ. ЗВУК
БЫЛ ПОЧТИ ТЕМ ЖЕ, ЧТО ИЗДАЛ ОН.



INFERNO

THE CRACKLING DIDN'T STOP, EVEN
AFTER EVERYTHING ELSE HAD BURNED
AWAY.

ТРЕСК НЕ СТИХАЛ, ДАЖЕ КОГДА ВСЁ
ОСТАЛЬНОЕ УЖЕ СГОРЕЛО.



PUZZLING

I ARRANGED THEM LIKE PIECES OF ONE
HUNGRY MAN. BUT THEY NEVER FIT.
SHE'S SILENT NOW, YET I STILL HEAR
THAT GRATING LITTLE LAUGH.

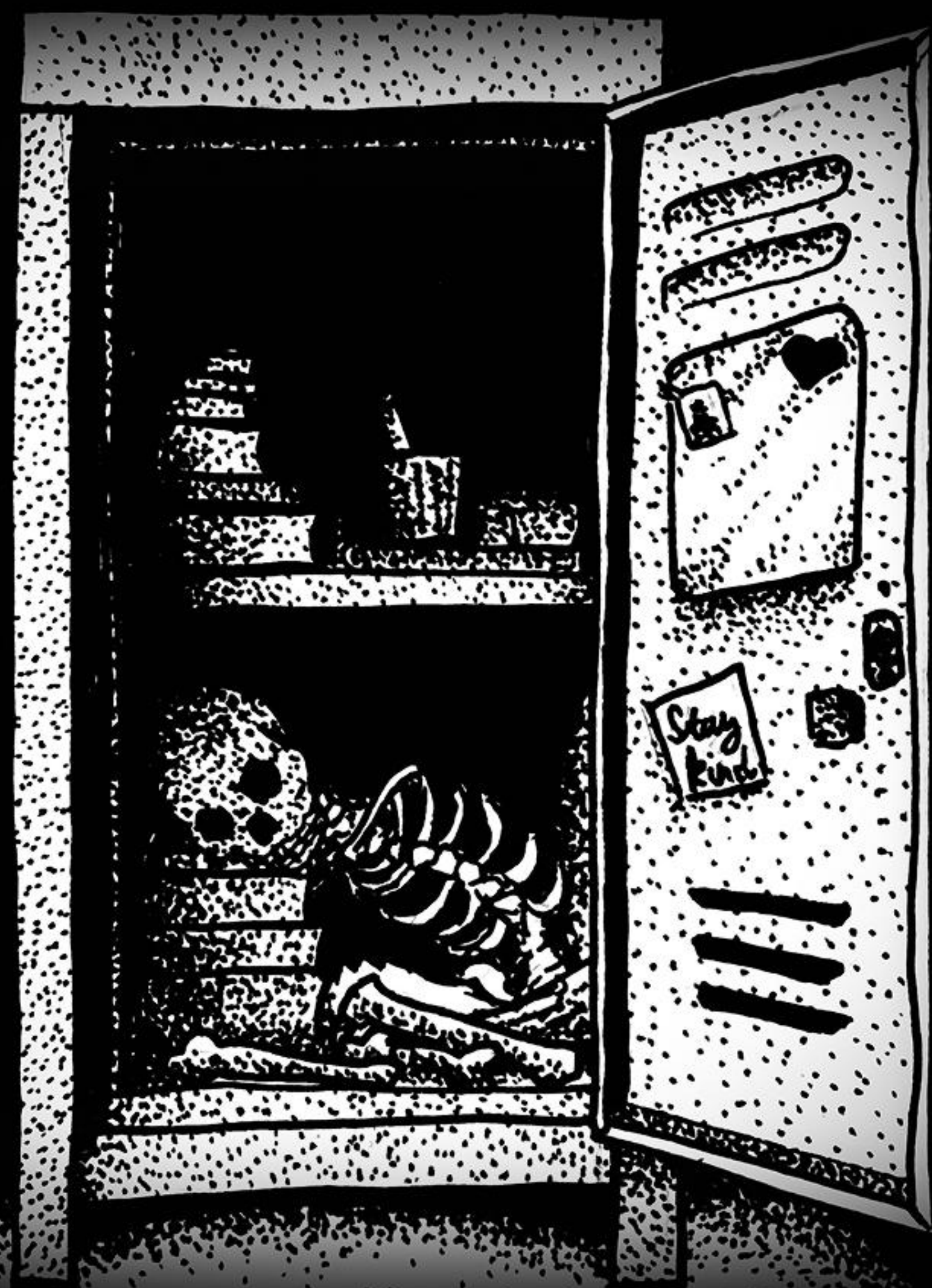
Я СОБИРАЛ ИХ КАК КУСКИ ОДНОЙ ПАСТИ.
НО ОНИ ОКАЗАЛИСЬ СЛИШКОМ РАЗНЫЕ. И
ОНА МОЛЧИТ, НО Я ВСЁ ЕЩЁ СЛЫШУ ТОТ
НАДОЕДЛИВЫЙ СМЕХ.



ONION

I PEELED THEIR LAYERS OFF, ONE BY ONE. UNDER EACH ONE - THE SAME ROT.

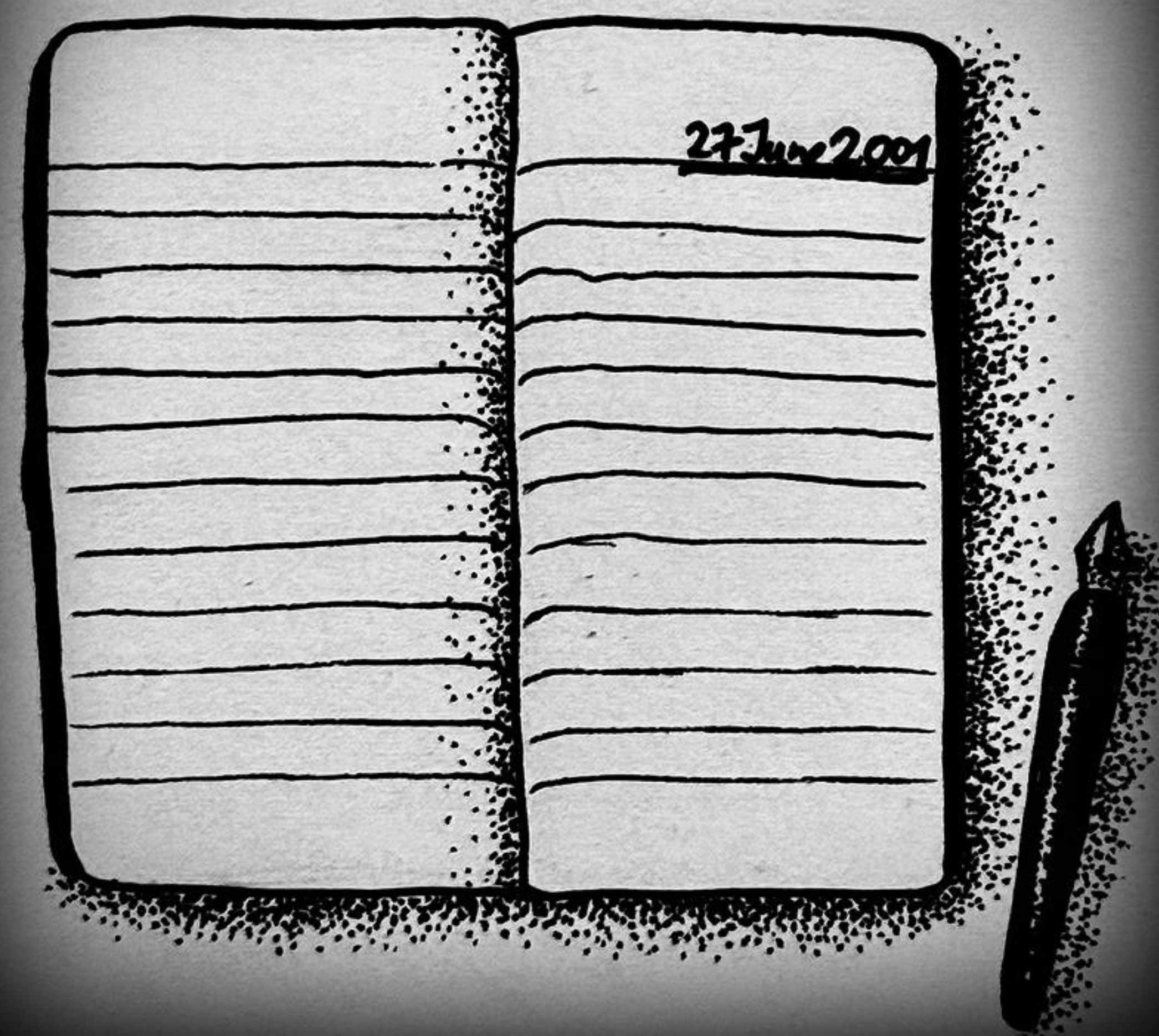
Я МЕТОДИЧНО СДИРАЛ С НИХ СЛОИ. ПОД КАЖДЫМ - ОДНА И ТА ЖЕ ГНИЛЬ.



SKELLETAL

HERE IT IS - MY TROPHY CLASS. THEY
EACH HAD ONE SKELETON. I HAVE THEM
ALL.

ВОТ ОН, МОЙ ТРОФЕЙНЫЙ КЛАСС. У
КАЖДОГО СВОЙ СКЕЛЕТ, У МЕНЯ - ВСЕ
СПАЗУ.



LESSON

THEY LAUGHED WHEN I STOOD SILENT
AT THE BOARD. BUT THEY ALL LEARNED
THEIR FINAL LESSON. THERE'S JUST NO
ONE LEFT TO ANSWER.

ОНИ СМЕЯЛИСЬ КОГДА Я МОЛЧАЛ У ДОСКИ.
НО СВОЙ ПОСЛЕДНИЙ УРОК УСВОИЛИ ВСЕ.
ТОЛЬКО ОТВЕТИТЬ УЖЕ НЕКОМУ.



VACANT

EVERY YEAR HAS ITS PLACE. EXCEPT
MINE. MY YEAR BELONGS TO ME NOW -
AND ONLY ME.

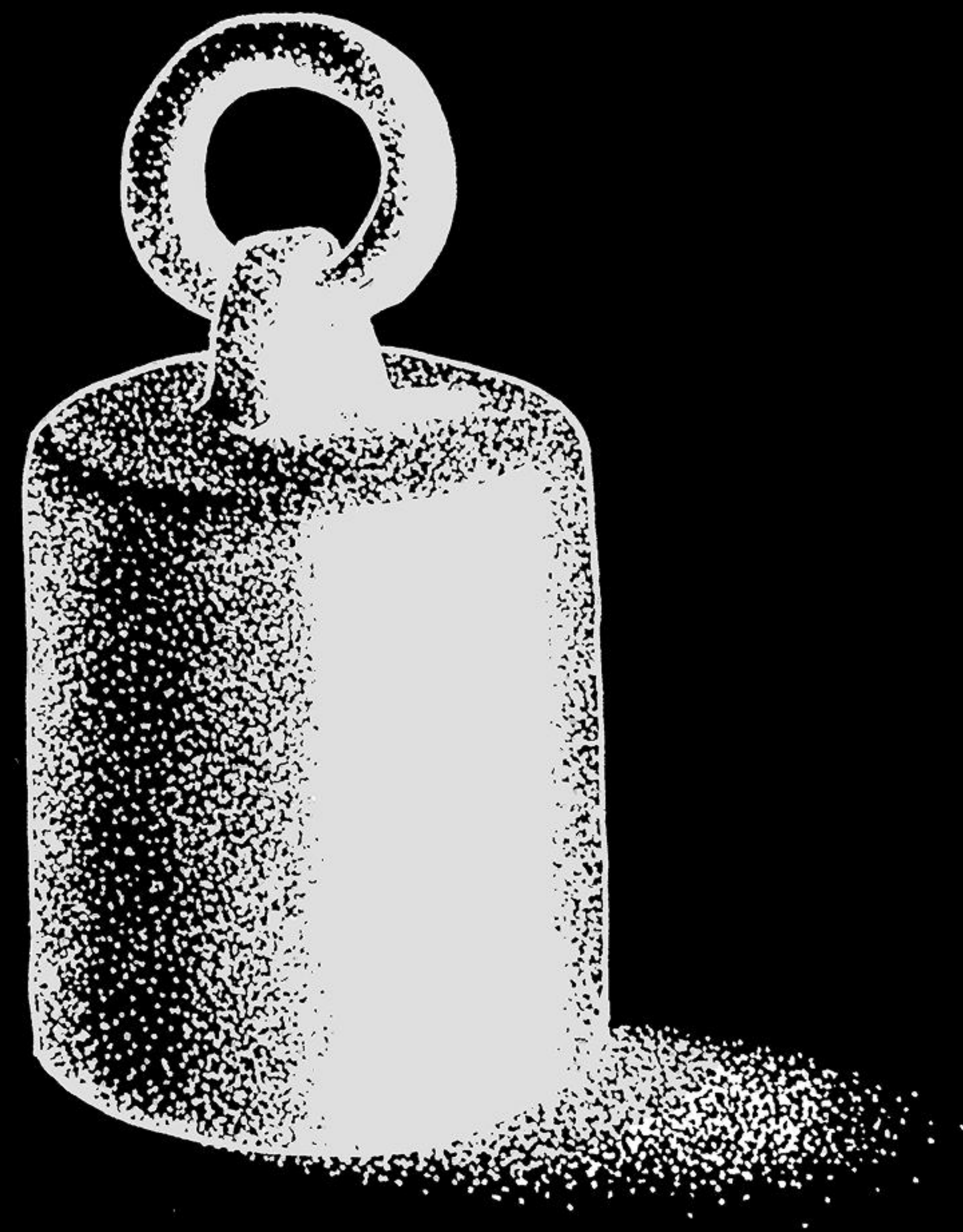
КАЖДЫЙ ГОД - НА СВОЁМ МЕСТЕ. КРОМЕ
МОЁГО. МОЙ ГОД ТЕПЕРЬ ПРИНАДЛЕЖИТ
МНЕ, И ТОЛЬКО МНЕ.



AWARD

THEY ALL LIVED FOR APPLAUSE.
THOUGHT THE WORLD WOULD REWARD
THEM JUST FOR BEING HERE.
BUT AWARDS AREN'T GIVEN - THEY'RE
TAKEN. BY FORCE. TONIGHT I TOOK
MINE.
BY MORNING, ALL OF THIS WILL BE
NOTHING BUT ASH.

ВСЕ ОНИ ЖИЛИ РАДИ АПЛОДИСМЕНТОВ.
ДУМАЛИ, ЧТО МИР НАГРАДИТ ИХ ПРОСТО ЗА
ТО, ЧТО ОНИ ЕСТЬ.
НО НАГРАДЫ НЕ ДАЮТ - ИХ ЗАБИРАЮТ.
СИЛОЙ. СЕГОДНЯ Я ВЗЯЛ СВОЮ.
К УТРУ ВСЯ ЭТА ИСТОРИЯ ОСТАНЕТСЯ
ЛИШЬ ПЕПЛОМ.



END.